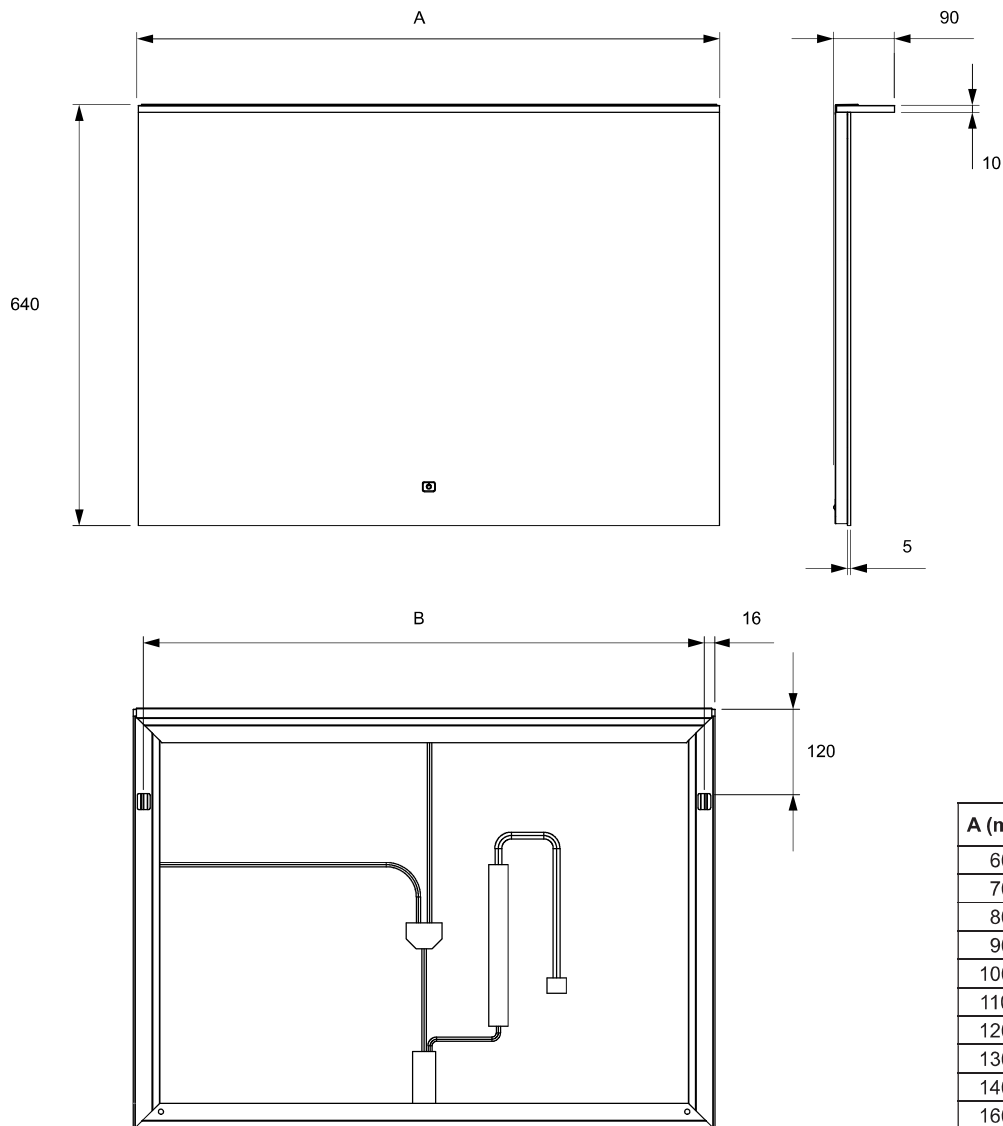
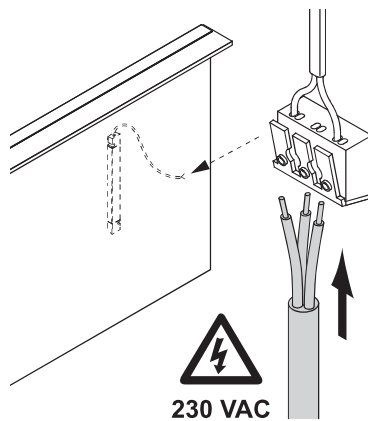




A (mm)	B (mm)
600	578
700	678
800	778
900	878
1000	978
1100	1078
1200	1178
1300	1278
1400	1378
1600	1578



L&S

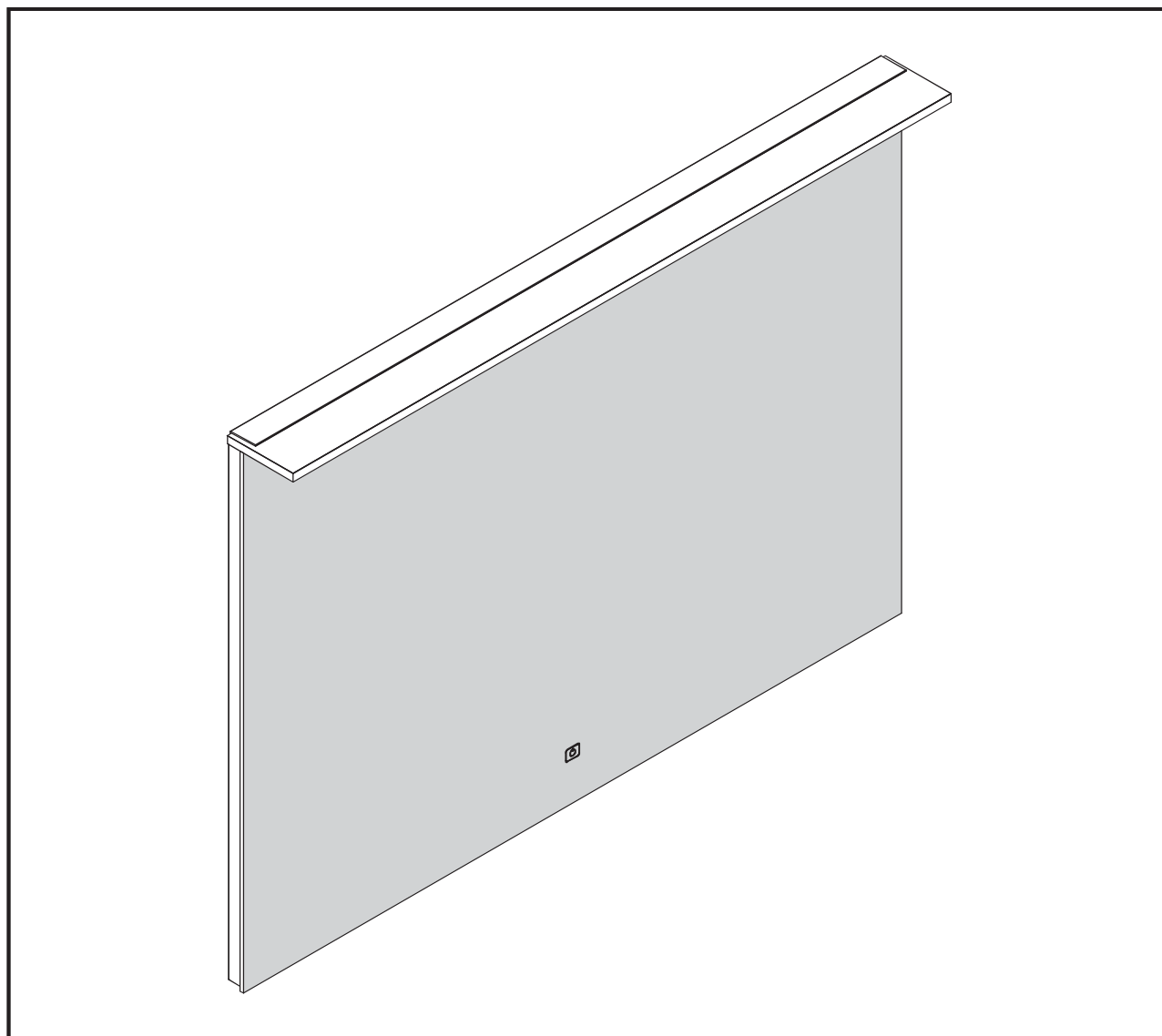
puris

Flächenspiegel „Serie 4“

Puris Nr.	Größe	Watt	L&S Nr.
702.637	600x640	17,1	38.147.50
702.638	700x640	20,2	38.147.51
702.639	800x640	23,3	38.147.52
702.640	900x640	26,4	38.147.53
702.641	1000x640	29,5	38.147.54
702.642	1100x640	32,6	38.147.55
702.643	1200x640	35,7	38.147.56
702.644	1300x640	38,8	38.147.57
702.645	1400x640	41,9	38.147.58
702.646	1600x640	48,1	38.147.59

LED Typ: 6+6 je 5 cm, 24 V DC, 15,5 W/m, Lichtfarbe: 2.700-6.500 K

5				Datum	Name
4				Bearb.	10.02.2020 BZW
3				Datei	
2				Für diese Zeichnung behalten wir uns die Rechte vor. Sie darf weder vervielfältigt, noch Dritten zugänglich gemacht werden.	
1	Zeichnung erstellt	10.02.2020	BZW		
Zust.	Änderung	Datum	Name		



Flächenspiegel „Serie 4“

24V/230 V

DE - Montage- und Bedienungsanleitung
 GB - Installation and operating instructions
 FR - Notice d'installation et d'utilisation
 NL - Installatie- en bedieningsinstructies
 ES - Instrucciones de instalación y funcionamiento
 IT - Istruzioni di installazione e funzionamento
 GR - Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας
 PT - Instruções de instalação e funcionamento
 SE - Installations- och bruksanvisningar
 DK - Installations- og betjeningsvejledning
 FI - Asennus- ja käyttöohjeet

NO - Installasjons- og bruksanvisning
 RO - Instrucțiuni de instalare și utilizare
 RU - Инструкция по монтажу и эксплуатации
 CZ - Návod k instalaci a obsluze
 HR - Upute za ugradnju i uporabu
 HU - Telepítési és üzemeltetési utasítások
 SK - Návod na inštaláciu a obsluhu
 SI - Navodila za montažo in obratovanje
 RS - Упутства за инсталацију и рад
 TR - Kurulum ve kullanım talimatları
 PL - Instrukcja montażu i obsługi





Generelle Sicherheitshinweise / general safety information / informations générales de sécurité

DE-GENERELLESICHERHEITSHINWEISE

1. Montage-/Gebrauchsanleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen. 2. Aufbewahren für späteres Nachschlagen. 3. Einbau und Montage nur durch eine Elektrofachkraft unter Beachtung der geltenden nationalen Vorschriften. 4. Nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden (Innenbereich, Küchen usw.). 5. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden. 6. Vorsicht bei scharfen Kanten. Verletzungsgefahr! 7. Reinigung mit einem feuchten Tuch. Keine starken Reinigungsmittel verwenden. 8. Weiterentwicklungen und technische Änderungen vorbehalten. 9. Bei Nichtbeachtung der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren auftreten und die Gewährleistung des Herstellers erlischt.

Achtung!

Verschiedene Materialien machen unterschiedliche Befestigungsbeschläge erforderlich. Immer geeignete Schrauben und Dübel verwenden. Beigelegtes Befestigungsmaterial prüfen und gegebenenfalls austauschen.

NL - ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Montage-/gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig lezen. 2. Bewaren voor toekomstig gebruik. 3. Inbouw en montage enkel door een elektricien onder inachtneming van de geldende landelijke voorschriften. 4. Alleen voor het beoogde gebruik gebruiken (binnenshuis, keukens enz.). 5. Ter vermindering van gevaren mag een beschadigde buitenste flexibele leiding uitsluitend door de fabrikant of een vergelijkbare vakman vervangen worden. 6. Voorzichtig bij scherpe randen. Verwondingsgevaar! 7. Reiniging met een vochtige doek. Geen sterk schoonmaakmiddel gebruiken. 8. Verdere ontwikkelingen en technische wijzigingen voorbehouden. 9. De niet-naleving van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan het apparaat, brand of andere gevaren en het vervallen van de garantie van de fabrikant.

Let op!

Verschillende materialen vereisen verschillend bevestigingsbeslag. Gebruik altijd geschikte schroeven en pluggen. Controleer het meegeleverde bevestigingsmateriaal en vervang het indien nodig.

ES - INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de montaje y uso antes de utilizar el producto. 2. Guarde el manual para futuras consultas. 3. La instalación y el montaje solo deben ser realizados por electricistas cualificados de acuerdo con las normas nacionales aplicables. 4. Utilice el producto únicamente para el uso previsto (interiores, cocinas, etc.). 5. Si el cable flexible externo se daña, solo deberá ser reemplazado por el fabricante o un profesional similar para evitar riesgos. 6. Tenga cuidado con los bordes afilados. ¡Peligro de lesiones! 7. La limpieza se debe realizar con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos. 8. Sujeto a nuevos desarrollos y cambios técnicos. 9. El incumplimiento de las instrucciones puede dar lugar a daños en el aparato, incendios u otros peligros y supone la anulación de la garantía del fabricante.

¡Precaución!

Diferentes materiales requieren diferentes accesorios de fijación. Utilice siempre tornillos y tacos adecuados. Verifique el material de fijación adjunto y reemplácelo si es necesario.

IT - AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio/per l'uso. 2. Conservare per eventuali consultazioni future. 3. Installazione e montaggio vanno eseguiti esclusivamente da un elettricista esperto nel rispetto delle disposizioni nazionali vigenti. 4. Da utilizzare solo per la sua destinazione d'uso (interni, cucina, ecc.). 5. Per evitare pericoli, un eventuale tubo flessibile esterno danneggiato può essere sostituito esclusivamente dal produttore o da un elettricista esperto. 6. Fare attenzione agli spigoli vivi. Pericolo di lesioni! 7. Pulire con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi. 8. Con riserva di modifiche tecniche e sviluppi ulteriori. 9. In caso di inosservanza delle istruzioni, possono verificarsi danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli, con conseguente decadenza della garanzia del produttore.

Attenzione!

I vari materiali richiedono diversi accessori per il fissaggio. Utilizzare sempre viti e tasselli adeguati. Verificare il materiale di fissaggio incluso e, se necessario, sostituirlo.

GR - ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης/χρήσης πριν από τη χρήση. 2. Φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. 3. Τοποθέτηση και συναρμολόγηση μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη τις ισχύουσες εθνικές προδιαγραφές. 4. Να γίνεται χρήση μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση (εσωτερικοί χώροι, κουζίνες κ.λπ.). 5. Για την αποφυγή κινδύνων, ένα εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο που έχει υποστεί ζημία επιτρέπεται να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από παρόμοιο εξειδικευμένο τεχνικό. 6. Προσοχή στις αιχμηρές άκρες. Κίνδυνος τραυματισμού! 7. Καθαρισμός με ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. 8. Με την επιφύλαξη τεχνολογικών εξελίξεων και τεχνικών τροποποιήσεων. 9. Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών μπορεί να εμφανιστούν ζημιές στη συσκευή, πυρκαγιά ή άλλοι κίνδυνοι και η εγγύηση του κατασκευαστή παύει να ισχύει.

GB-GENERALSAFETYINFORMATION

1. Read the assembly instructions/instruction manual carefully before use. 2. Keep in a safe place for future reference. 3. Ensure that all installation and assembly work is carried out by a qualified electrician in line with the valid national regulations. 4. Only use as intended (indoors, kitchen etc.). 5. To avoid risks, any external flexible hoses showing signs of damage may only be replaced by the manufacturer or a qualified specialist. 6. Be careful of sharp edges. Risk of injury! 7. Clean with a damp cloth. Do not use strong cleaning agents. 8. Subject to further developments and technical modification. 9. Non-observance of the instructions could lead to damage to the device, fire or other risks, and will invalidate the manufacturer's warranty.

Attention!

Various materials require different attachment fittings. Always use suitable screws and wall plugs. Check the enclosed attachment material and replace if necessary.

Προσοχή!

Η χρήση διαφορετικών υλικών καθιστά απαραίτητη τη χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλες βίδες και ούρα. Ελέγξτε και, εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε το συνοδευτικό υλικό στερέωσης.

PT - INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Ler atentamente as instruções de montagem/utilização antes da utilização. 2. Guardar para consulta futura. 3. A instalação e a montagem devem ser realizadas exclusivamente por um electricista, mediante o cumprimento das normas nacionais válidas. 4. Utilizar exclusivamente para o uso previsto (interior, cozinha, etc.). 5. Para prevenção de perigos, um tubo flexível externo que esteja danificado deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou por um técnico equiparável. 6. Cuidado com arestas cortantes. Perigo de lesão! 7. Limpeza com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza fortes. 8. Reserva-se o direito a efetuar melhorias e modificações técnicas. 9. No caso de incumprimento das instruções, podem ocorrer danos no aparelho, incêndio ou outros perigos e a garantia do fabricante é anulada.

Cuidado!

Diferentes materiais tornam necessários diferentes acessórios de fixação. Utilizar sempre parafusos e cavilhas adequados. Verificar o material de fixação fornecido e substituí-lo, caso necessário.

SE - GENERELLA SÄKERHETSHÄNSVISINGAR

1. Läs monterings-/bruksanvisningen noggrant före användning. 2. Sparas för senare bruk. 3. Installation och montering får utföras endast av behörig elektriker med beaktande av gällande nationella föreskrifter. 4. Får användas endast såsom avsett (inomhus, kök etc.). 5. För undvikande av faror får en skadad yttre bögig ledning bytas ut endast genom tillverkaren eller jämförbar specialist. 6. Se upp med vassa kanter. Risk för personskador! 7. Rengöring med fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel. 8. Med förbehåll för vidareutveckling och tekniska ändringar. 9. Om anvisningen inte beaktas kan skador uppstå på enheten, brand eller andra faror uppträda och tillverkarens garanti upphöra att gälla.

Varning!

Olika material kräver olika fästbeslag. Använd alltid lämpliga skruvar och plugg. Kontrollera det medleverade fästmaterialet och byt ev. ut det.

DK - GENERELLE SIKKERHEDSHENVISNINGER

1. Læs monterings-/brugsanvisninger grundigt inden brug. 2. Opbevar til senere brug. 3. Indbygning og montering kun af en elektriker under hensyntagen til de gældende nationale bestemmelser. 4. Brug kun formålsbestemt (indendørs, køkkener osv.). 5. For at undgå risici må en beskadiget udevendig fleksibel ledning kun udskiftes af producenten eller en tilsvarende fagmand. 6. Forsigtig ved skarpe kanter. Fare for kvæstelser! 7. Rengøring er en fugtig klud. Brug ingen stærke rengøringsmidler. 8. Videreudviklinger og tekniske ændringer forbeholdt. 9. Ved manglende overholdelse af vejledningen kan der opstå skader på apparatet, brand eller andre risici og producentens garanti bortfalder.

Forsigtigt!

Forskellig materialer kræver forskellige monteringsbeslag. Brug altid egnede skruer og dybler. Kontroller det vedlagte monteringsmateriale og udskift om nødvendigt.

FI - YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue asennus- ja käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. 2. Säilytä myöhempiä käyttöä varten. 3. Kiinnitys ja asennus ainoastaan sähköalan asiantuntijantaloista voimassa olevat kansalliset määräykset huomioon ottaen. 4. Ainoastaan tarkoitukseenmukaisesti käytettäväksi (sisätiloissa, keittiöissä ym.). 5. Vaarallanteiden välttämiseksi vaurioituneen joustavan ulkoisen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai vastaava alan ammattilainen. 6. Varo teräviä reunoja. Loukkautumisvaara! 7. Puhdistus kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. 8. Oikeudet jatkokehitykseen ja teknisiin muutoksiin pidätetään. 9. Ohjeen huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita laitteessa, tulipalon tai muita vaarallanteita ja valmistajan takuun menettämisen.

FR-CONSIGNES GÉNÉRALES D'ÉCARTÉ

1. Lisez attentivement les instructions d'installation / d'utilisation avant utilisation. 2. À conserver pour une consultation ultérieure. 3. Installation et montage uniquement par un électricien qualifié conformément à la réglementation nationale en vigueur. 4. Convient uniquement pour l'usage prévu (intérieur, cuisine, etc.). 5. Pour éviter tout risque, un câble flexible externe endommagé ne doit être remplacé que par le fabricant ou par un professionnel qualifié. 6. Attention aux arêtes vives. Risque de blessure ! 7. Nettoyer avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. 8. Sous réserve d'améliorations au cours du développement et de modifications techniques. 9. Le non-respect des instructions peut entraîner des dégradations de l'appareil, un incendie ou d'autres dangers, et l'annulation de la garantie constructeur.

Attention!

Différents matériaux nécessitent différentes ferrures de fixation. Toujours utiliser des vis et des chevilles adaptées. Contrôler le matériel de fixation fourni et le cas échéant le remplacer.

Varoituis!

En materiaalit vaativat erityyppiset kiinnitystarvikkeet. Käytä aina sopivia ruuveja ja kiinnitystulppia. Tarkasta ohjeist kiinnitysmateriaalit ja vaihda ne tarvittaessa.

NO - GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

1. Les monterings- og bruksanvisningen nøye før bruk. 2. Oppbevares for senere referanse. 3. Oppstilling og montering skal gjøres av en faglært elektriker i samsvar med gjeldende, nasjonalt regelverk. 4. Skal kun brukes til sitt egentlige formål (innendørs, på kjøkken osv.). 5. Hvis den er skadet, skal den fleksible ledningen bare byttes av produsenten eller en annen fagperson så all fare unngås. 6. Vær forsiktig med skarpe kanter. Fare for personskade! 7. Rengjøring med fuktig klut. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler. 8. Det tas forbehold om videreutvikling og tekniske forandringer. 9. Manglende overholdelse av anvisningene kan medføre skade på apparatet, brann eller andre farer og at produsentens garanti opphever.

Forsiktig!

Ulike materialer gjør det nødvendig med ulike fastgjøringsbeslag. Bruk alltid egnede skruer og plugg. Kontroller egnet fastgjøringsmateriale og skift det ev. ut.

RO - INSTRUȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de utilizare este necesară lecturarea atentă a instrucțiunilor de montaj / utilizare. 2. A se păstra pentru o consultare ulterioară. 3. Instalarea și montajul pot fi efectuate numai de către un electrician specializat, cu respectarea reglementărilor naționale în vigoare. 4. Este permisă folosirea numai pentru utilizarea conform destinației (interior, bucătărie etc.). 5. Pentru evitarea pericolului este permisă înlocuirea unei conducte flexibile exterioare deteriorate exclusiv de către producător sau de către un specialist similar. 6. Atenție la canturile ascuțite. Pericol de rănie! 7. Curățare cu o lavetă umedă. Nu este permisă utilizarea de soluții de curățare puternice. 8. Rezervat dreptul de a realiza perfecționări și modificări de natură tehnică. 9. În caz de nerespectare a instrucțiunilor se pot produce defecțiuni la nivelul echipamentului, incendii sau alte pericole, iar garanția producătorului încetează.

Atenție!

Diferite materiale fac necesare diferite feronerie de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri adecvate. Verificați materialul de fixare aferent și înlocuiți-l, dacă este cazul.

RU - ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочесть инструкцию по монтажу/эксплуатации. 2. Сохранить для дальнейшего использования в качестве справочного материала. 3. Установка и монтаж выполняются только профессиональным электриком в соответствии с действующими национальными предписаниями. 4. Использовать только по прямому назначению (в помещениях, кухнях и т. д.). 5. В целях обеспечения безопасности замену поврежденного внешнего гибкого кабеля должен проводить только производитель или аналогичный специалист. 6. Остерегаться острых краев. Опасность получения травм! 7. Очищать влажной ветошью. Не использовать агрессивных чистящих средств. 8. Компания оставляет за собой право на усовершенствование и внесение технических изменений.

Внимание!

Для различных материалов требуются разные крепежные элементы. Необходимо всегда использовать подходящие винты и дюбели. Прилагаемый крепежный материал подлежит проверке и, в случае необходимости, замене.

CZ - VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Návod k montáži/použití si pozorně přečtěte před použitím. 2. Uchovejte jej, abyste do něj mohli v budoucnu nahlédnout. 3. Zabudování a montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář při zohlednění platných národních předpisů. 4. Používejte pouze v souladu s určením (vnitřní prostory, kuchyně atd.). 5. Pro zabránění nebezpečí smí poškozené



